

Le Jardin botanique Roger-Van den Hende: **fidèle à sa mission!**

Le Jardin botanique Roger-Van den Hende, situé sur les terrains de l'Université Laval à Québec, gagne en popularité depuis quelques années. Comme près de 65 000 visiteurs, ont franchi ses tourniquets en 2008, il semble bien que les efforts déployés par ses responsables portent leurs fruits. De jardin méconnu, le voici qui vous charmera!

Martin Trépanier, président de la Société des amis du Jardin Van den Hende précise que la vocation première du Jardin est pédagogique. Il faut, en fait, l'appréhender comme un herbier ou un laboratoire vivant. «Ici, les végétaux sont classés par groupes de familles botaniques, parce qu'il est ainsi plus facile de voir les différences et les similitudes au gré des saisons. Il est possible que certaines sections du Jardin ne soient pas en fleurs au moment de votre visite, mais on ne cherche pas à en faire un parc floral. C'est un jardin regorgeant de diversité et d'informations, idéal pour une belle sortie éducative!»

Des défis inhérents à sa vocation

«La vocation pédagogique du Jardin botanique Roger-Van den Hende nous oblige à faire les choses autrement, explique Hélène Corriveau, responsable agronomique du Jardin. On privilégie une approche écologique en réduisant au maximum les applications phytosanitaires. Ceci peut évidemment déstabiliser ceux qui privilégient le côté esthétique dans un jardin.»

Plusieurs cours universitaires en agronomie utilisent le Jardin ou les végétaux qui en proviennent. Les étudiants et les professeurs doivent pouvoir y observer des symptômes de maladies, de carences ou des insectes. Le défi est d'avoir tout cela en gardant le Jardin attrayant pour le visiteur. Sous la supervision de deux jardiniers professionnels, ce sont des étudiants, une dizaine en 2009, qui procèdent à l'entretien des végétaux et du Jardin en général.

Photo: Martin Laprise



Dès 2010, les visiteurs pourront utiliser un audioguide comme on en retrouve dans les musées. La Société des amis du Jardin produit une cinquantaine de capsules d'environ deux minutes chacune qui évoluent au cours de la saison. Starting in 2010, visitors will be able to use an audioguide. The *Société des amis du Jardin* is producing some 50 capsules that change with the seasons.

Botanical Garden **Stays True** to its Educational Mission

The Roger-Van den Hende Botanical Garden, located on the Laval University campus in Quebec City, has seen its popularity surge in recent years. With close to 65,000 visitors last year, the efforts of university staff and students appear to have paid off, turning the little-known garden into a crowd-pleaser.

Despite the garden's growing public appeal, Martin Trépanier, president of the *Société des amis du Jardin Roger-Van den Hende*, stresses that the garden's primary purpose is educational - it should, in fact, be considered first and foremost as a herbarium or a living laboratory.



De gauche à droite, on retrouve le professeur Jacques-André Rioux, directeur pédagogique du Jardin depuis le printemps 2009, Hélène Corriveau, responsable agronomique du Jardin, et Martin Trépanier, président de la Société des amis du Jardin Van den Hende.

From left to right: meet the garden's educational director, professor Jacques-André Rioux; agronomic director Hélène Corriveau; and president of the Société des amis du Jardin Van den Hende, Martin Trépanier.

Photo: Éleine Grignon

Hélène Corriveau admet que le Jardin botanique Roger-Van den Hende souffre parfois du manque de ressources financières et humaines. Simon Chrétien, qui occupait jusqu'en janvier 2009 le poste de directeur général du Jardin, abonde en ce sens et ajoute: «La vocation du Jardin et son mode de financement sont complètement différents des autres jardins publics. Sans budgets fixes et garantis, on ne peut pas faire de miracle. J'espère qu'un jour le Jardin aura des sources de financement suffisantes et constantes.»

Aussi, le Jardin est accessible gratuitement, contrairement à la plupart des autres jardins de même envergure au Québec. Financé en bonne partie par l'Université Laval, le reste des fonds proviennent de la générosité des commanditaires et de rares dons philanthropiques. De 2006 à 2008, M. Chrétien a réussi un tour de force, soit de tripler les contributions externes au budget du Jardin grâce aux partenariats d'affaires.

Le Jardin n'est pas encore parfait d'un point de vue esthétique, mais il a fait l'objet d'une cure de rajeunissement dans les six dernières années. D'importantes sommes ont été investies pour réaliser divers travaux d'amélioration, tant au niveau des infrastructures – la pergola et les allées – qu'en ce qui concerne l'entretien des végétaux, comme la taille des arbres dans l'arboretum.

L'arrivée d'un responsable pédagogique

Avec l'arrivée d'un responsable pédagogique au printemps 2009 en la personne du professeur Jacques-André Rioux, le Jardin peut poursuivre ses projets de modernisation. M. Rioux, qui a déjà occupé ce rôle au début de sa carrière, s'est d'emblée fixé des objectifs très concrets pour 2009. ⇒

"Here, plants are classified according to their botanical family groups, which makes it easier to see the differences and similarities as the seasons change," says Trépanier. "Some sections of the garden may not be in flower when you visit, but our goal isn't to create a floral park. This garden is bristling with diversity and information - it's the ideal spot for an educational field trip."

Overcoming financial challenges

"The educational vocation of the Roger-Van den Hende Botanical Garden obliges us to do things differently," explains agriculturist Hélène Corriveau, the garden's agronomic director. "We favour an environmental approach that involves reducing phytosanitary applications to a minimum. Obviously, this does not always sit well with people who want to see a more aesthetic garden."

Several university agronomic courses use the garden or its plants. Students and professors must be able to observe symptoms of disease, deficiencies or insects. The challenge lies in providing research matter while keeping the garden attractive to visitors. The Roger-Van den Hende Botanical Garden is tended by students who, under supervision of two professional gardeners, carry out plant maintenance as well as the general maintenance.

Corriveau acknowledges that the garden lacks financial and human resources at times. Agrologist Simon Chrétien, who held the position of executive director until January 2009, agrees. "The garden's vocation and its mode of financing are completely different from other public gardens," he says. "Without fixed and guaranteed budgets, we can't perform miracles. One day, I hope the garden will have sufficient and consistent sources of financing."

There is no entrance fee to the Botanical Garden, contrary to other gardens of similar size and quality in Québec. Also, the garden receives most of its financing from Laval University and relies on the generosity of sponsors and philanthropic donations for the rest. Between 2006 and 2008, Mr. Chrétien has succeeded in tripling that part of the garden's budget by forging business partnerships.

The garden has also received a facelift in the last six years. Considerable sums have been invested in various improvements to the ⇒



Les parcelles de démonstration d'annuelles sises au Jardin botanique Roger-Van den Hende sont un incontournable pour tous les amateurs de plantes.
The demonstration plots at the Roger-Van den Hende Botanical Garden are a must-see for all plant enthusiasts.

Photo: Emmanuelle Arès

Une des actions prioritaires qui s'imposent cette année selon le nouveau responsable pédagogique, la responsable agronomique et le Président de la Société des amis du Jardin, est la mise à jour des étiquettes d'identification des végétaux. En plus d'y retrouver le nom de la famille, le nom latin ainsi que le nom français des végétaux, l'identification s'harmonisera à la nouvelle taxonomie reconnue par la communauté scientifique. De plus, le visiteur pourra y retrouver le nom de la famille, le nom latin ainsi que le nom français des végétaux.

Une autre tâche à l'agenda du professeur est de voir au suivi des collections du Jardin: «Sans responsable pédagogique depuis un moment, le suivi et l'évolution du jardin ont été légèrement délaissés. Je prendrai le temps de refaire connaissance avec le Jardin, d'en analyser le contenu. Avec Hélène Corriveau et Martin Trépanier, je verrai comment améliorer nos collections.»

Finalement, Jacques-André Rioux souhaite jouer le rôle de mentor pour les étudiants tout au long de son mandat. «Moi aussi, j'ai débuté ma carrière horticole en travaillant au Jardin l'été pendant mes études. J'y ai côtoyé quotidiennement les végétaux. C'est un endroit formidable pour approfondir nos connaissances agronomiques sur le comportement des plantes comme sur leur entretien et en cela, il respecte la philosophie de son fondateur.»

Redécouvrez-le... encore!

Dès 2010, les visiteurs pourront utiliser un audioguide leur permettant d'approfondir leurs connaissances tout au long de leur tournée. «Ce service innovateur est peu ou pas utilisé dans les jardins en Amérique du Nord jusqu'à présent et s'inspire des visites de musée», fait remarquer Martin Trépanier. Les visiteurs auront droit à une cinquantaine de capsules qui évolueront dans la saison. D'une durée d'environ deux minutes, il sera possible de prolonger le message si le visiteur désire avoir plus d'informations.» Il revient à la Société des amis du Jardin de produire ces capsules et son objectif à plus long terme serait que chaque famille botanique ait la sienne. ⇒

infrastructure - for example, the pergola and the alleys - and in the area of plant maintenance, including tree trimming in the arboretum.

Educational Supervisor Appointed

With the appointment of professor Jacques-André Rioux to the position of educational supervisor in the spring of 2009, the garden will be able to continue its modernization project. Mr. Rioux quickly set concrete objectives for the year, including updating the plant identification tags. The identification of plants will be consistent with the taxonomy recognized by the scientific community. Visitors will now have the family name, the Latin name and the French name of the plants.

Another task on the professor's agenda is to pay renewed attention to the garden's collections. "Without an educational supervisor for quite some time, the care and development of the garden were somewhat set aside. I'll take the time to re-acquaint myself with the garden and analyze its contents," Rioux said. "I'll also get together with Hélène Corriveau and Martin Trépanier to see how we can improve our collections."

Finally, Jacques-André Rioux hopes to be a mentor to the students for the duration of his mandate. "I, too, started my career in horticulture here - as a student I worked in the garden during the summer. I saw the plants on a daily basis. It's a terrific place to build on your agronomic knowledge of plant behaviour and maintenance, and in this regard, the garden has stayed true to its founder's philosophy."

Discover it... again!

Starting in 2010, visitors will be able to use an audio-guide to deepen their knowledge as they tour the grounds. "Museum visits were the inspiration for this innovative service, which has seldom or never been used in gardens in North America," says ⇒

Également, on retrouvera cette année encore le site d'évaluation des annuelles mis en place en partenariat avec différents semenciers et propagateurs et le réseau d'essai des plantes ligneuses. Aussi implantées dans la région de Saint-Hyacinthe au Jardin Daniel A. Séguin, les parcelles de démonstration sises au Jardin Roger-Van den Hende sont un incontournable pour tous les producteurs de fleurs, les pépiniéristes et les amateurs de plantes, puisqu'on peut y observer le comportement des végétaux dans la région de Québec.

Portrait du Jardin botanique Roger-Van den Hende

Fondation: 1966, ouvert au public depuis 1978

Mission: Jardin d'enseignement et de recherche

Superficie: 6 hectares

Collections: 4 000 espèces et cultivars

- Les haies
- L'herbacetum
- La roseraie du Bon-Pasteur
- Les plantes grimpantes
- L'ericacetum
- L'arboretum
- Le jardin d'eau
- Le site de démonstration des nouveautés en fleurs annuelles (www.jardin.ulaval.ca)

M. Trépanier poursuit: «C'est l'endroit idéal pour constater la performance des plantes. À la fin de l'année, pour les annuelles du moins, nous produisons un rapport détaillé, accessible sur notre site Internet, avec les résultats de nos observations. Ces derniers peuvent certainement influencer les décisions des producteurs quant au choix de cultivar à produire.»

Unanimes, Jacques-André Rioux, Martin Trépanier, Simon Chrétien et Hélène Corriveau fondent beaucoup d'espoir dans l'avenir du Jardin botanique Roger-Van den Hende. Avec les ressources en place et les améliorations apportées depuis quelques années, ils encouragent fortement tout un chacun à venir le découvrir et le redécouvrir! **QV**

Élaine Grignon, M.Sc., agr., est journaliste indépendante.

Martin Trépanier. "Visitors will be able to listen to some 50 capsules that will change with the seasons. The capsules will be about two minutes long, but visitors will have the option of listening on if they want more information." The job of producing the audio falls to the *Société des amis du Jardin*; its long-term objective is to create an audioguide for each botanical family.

The evaluation and display site of annual flowers is also back this year, set up in partnership with seed producers and growers and the *Réseau d'essais des plantes ligneuses ornementales du Québec*. Trépanier adds: "It's the ideal place to study the performance of plants. At the end of the year, for annuals at least, we produce a detailed report, which is available on our website together with the results of our observations. These observations can certainly influence the way producers choose which variety to produce."

Portrait of the Roger-Van den Hende Botanical Garden

Founded: 1966; open to the public since 1976

Mission: Teaching and research garden

Area: 6 hectares

Collections: 4,000 species and varieties

- Hedges
- Herbacetum
- The Bon-Pasteur rose garden
- Climbing plants
- Ericacetum
- Arboretum
- Water garden
- Evaluation and display site of annual flowers (www.jardin.ulaval.ca)

For Jacques-André Rioux, Martin Trépanier, Simon Chrétien and Hélène Corriveau, there is great hope for the future of the botanical garden. With the resources in place and the improvements made in the last few years, they want to encourage the public and the professionals to discover - or rediscover - its many secrets. **QV**

Élaine Grignon, M.Sc., agr., is a freelance journalist.